

Jas

Chapter 3

Nepali Interlinear

Reference: Nepali ERV

- 1 Μὴ πολλοὶ διδάσκαλοι γίνεσθε ἀδελφοί μου, εἰδότες ὅτι μεῖζον κρίμα
न धेरैजना शिक्षकहरू बनूहोस् दाजुभाइहरू मेरा जान्दै कि ठूलो न्याय
[G3361](#) [G4183](#) [G1320](#) [G1096](#) [G0080](#) [G1473](#) [G1492](#) [G3754](#) [G3173](#) [G2917](#)

λημψόμεθα.

पाउनेछौं

[G2983](#)

मेरा भाइ अनि बहिनीहरू, तिमीहरूमध्ये धेरै शिक्षक हुनु हुँदैन। किनभने तिमीहरू जान्दछौं कि हामी जसले शिक्षा दिन्छौं अन्य मानिसहरू भन्दा कठिन प्रकारले जाँच गरिनेछौं।

- 2 πολλὰ γὰρ πταίομεν ἅπαντες, εἴ τις ἐν λόγῳ οὐ πταίει, οὗτος
धेरै किनभने चुक्छौं हामी-सबैले यदि कोही मा वचनमा न चुक्छ त्यो-मानिस
[G4183](#) [G1063](#) [G4417](#) [G0537](#) [G1487](#) [G5100](#) [G1722](#) [G3056](#) [G3756](#) [G4417](#) [G3778](#)

τέλειος ἀνὴρ, δυνατὸς χαλιναγωγῆσαι καὶ ὅλον τὸ σῶμα.
सिद्ध मानिस-हो सक्षम नियन्त्रणमा-राख्न पनि सम्पूर्ण त्यो शरीरलाई
[G5046](#) [G0435](#) [G1415](#) [G5468](#) [G2532](#) [G3650](#) [G3588](#) [G4983](#)

हामी सबैले अनेकौ गल्तीहरू गर्छौं। यदि कसैले कहिल्यै पनि कुवचन बोलेनौं भने त्यो पक्का मानिस बनेछ। ऊ आफ्ना सम्पूर्ण सरीरलाई नियन्त्रणमा राख्न समर्थ हुनेछन्।

- 3 εἰ δὲ τῶν ἵππων τοὺς χαλινοὺς εἰς τὰ στόματα βάλλομεν, εἰς
यदि तर ती घोडाहरूको ती लगामहरू भित्र ती मुखहरूमा हाल्छौं ताकि
[G1487](#) [G1161](#) [G3588](#) [G2462](#) [G3588](#) [G5469](#) [G1519](#) [G3588](#) [G4750](#) [G0906](#) [G1519](#)

τὸ πεῖθεσθαι αὐτοὺς ἡμῖν, καὶ ὅλον τὸ σῶμα αὐτῶν μετάγομεν.
तिनीहरू आज्ञाकारी-बनाउन तिनीहरूलाई हाम्रो र सम्पूर्ण त्यो शरीर तिनीहरूको नियन्त्रण-गर्छौं
[G3588](#) [G3982](#) [G0846](#) [G1473](#) [G2532](#) [G3650](#) [G3588](#) [G4983](#) [G0846](#) [G3329](#)

घोडालाई नियन्त्रणमा राख्न, हामी लगाम लगाइदिन्छौं। घोडाहरूका मुखमा लगाइएको लगामले हामी तिनीहरूको सम्पूर्ण शरीरलाई अधीनमा राख्न सक्छौं।

- 4 ἰδοὺ, καὶ τὰ πλοῖα, τηλικαῦτα ὄντα, καὶ ὑπὸ ἀνέμων σκληρῶν
हेर पनि ती जहाजहरू यति-ठूला भएतापनि र द्वारा हावाहरूका प्रचण्ड
[G3708](#) [G2532](#) [G3588](#) [G4143](#) [G5082](#) [G1510](#) [G2532](#) [G5259](#) [G0417](#) [G4642](#)

ἐλαυνόμενα, μεταγεται ὑπὸ ἐλαχίστου πηδαλίου, ὅπου ἢ ὀρμῆ τοῦ
चलाइने निर्देशित-हुन्छन् द्वारा सानो पतवारले जहाँ त्यो इच्छा त्यो
[G1643](#) [G3329](#) [G5259](#) [G1646](#) [G4079](#) [G3699](#) [G3588](#) [G3730](#) [G3588](#)

εὐθύνοντος βούλεται.

चलाउनेको

[G2116](#)

चाहन्छ

[G1014](#)

जहाजहरू पनि यस्तै हुन्छन्। जहाज अत्यन्त विशाल हुन्छ अनि यसलाई शक्तिशाली वायुले धकेल्छ। तर सानो पतवारले विशाल जहाजलाई नियन्त्रण गर्छ। अनि नाविकले जहाज कता जानुपर्नेहो निर्णय गर्छ।

5	οὐτως यसरी-नै G3779	καὶ पनि G2532	ἡ त्यो G3588	γλῶσσα जिब्रो G1100	μικρὸν सानो G3398	μέλος अङ्ग G3196	ἐστίν, हो G1510	καὶ तर G2532	μεγάλα ठूला-ठूला G3173	αὐχεῖ. घमण्ड-गर्छ G3166	ἰδοὺ, हेर G3708
	ἡλικὸν कति-सानो G2245	πῦρ, आगोले G4442	ἡλικὴν कति-ठूलो G2245	ὕλην जङ्गललाई G5208	ἀνάπτει; जलाउँछ G0381						

हाम्रो जिब्रो पनि यस्तै हो। यो शरीरको एक सुक्ष्म अङ्ग हो। तर यसले महान कुराको गर्व गर्छ। एउटा सानो फिलुंगोले वन सखाप पार्न सक्छ।

6	καὶ र G2532	ἡ त्यो G3588	γλῶσσα जिब्रो G1100	πῦρ, आगो-हो G4442	ὁ त्यो G3588	κόσμος संसार G2889	τῆς त्यो G3588	ἀδικίας. अधर्मको G0093	ἡ त्यो G3588	γλῶσσα जिब्रो G1100	καθίσταται रहन्छ G2525
	ἐν मा G1722	τοῖς हाम्रा G3588	μέλεσιν अङ्गहरूबीच G3196	ἡμῶν, हाम्रो G1473	ἡ जसले G3588	σπιλοῦσα दूषित-पार्छ G4695	ὅλον सम्पूर्ण G3650	τὸ त्यो G3588	σῶμα, शरीरलाई G4983	καὶ र G2532	φλογίζουσα जलाउँछ G5394
	τὸν त्यो G3588	τροχὸν चक्र G5164	τῆς त्यो G3588	γενέσεως, जीवनको G1078	καὶ र G2532	φλογιζομένη ज्वलिन-छ G5394	ὑπὸ द्वारा G5259	τῆς त्यो G3588	γεέννης. नरकबाट G1067		

जिब्रो आगोको फिलुंगो जस्तै हो। हाम्रो शरीरका अंशहरू मध्ये यो दुष्टताको संसार हो। कसरी? जिब्रोले सारा शरीर नष्ट पार्छ। यसले हाम्रो सम्पूर्ण अस्तित्व नै ध्वंश पार्न सक्छ र नरकको आगोमा त्यो जल्छ।

7	πᾶσα हरेक-प्रकारका G3956	γὰρ किनभने G1063	φύσις स्वभाव G5449	θηρίων जनावरहरूको G2342	τε र G5037	καὶ पनि G2532	πετεινῶν, चराहरूको G4071	έρπετων घसनेहरूको G2062	τε र G5037	καὶ पनि G2532
	ἐναλίων, समुद्री-जीवहरूको G1724	δαμάζεται वशमा-लिइन्छ G1150	καὶ र G2532	δεδάμασται वशमा-लिइएको-छ G1150	τῇ द्वारा G3588	φύσει स्वभावद्वारा G5449	τῇ त्यो G3588	ἀνθρωπίνῃ; मानवीय G0442		

मानिसहरूले हरेक किसिमका जङ्गली पशु चरा-चुरूङ्गीहरू, घसने प्राणीहरू अनि सामुद्रिक प्राणीहरू तह लगाउने सक्छन्। मानिसहरूले यी सबै प्राणीहरूलाई तहलगाएका छन्।

8	τὴν तर G3588	δὲ भने G1161	γλῶσσαν जिब्रोलाई G1100	οὐδεὶς कोहीले-पनि G3762	δαμάσαι वशमा-ल्याउन G1150	δύναται सक्दैन G1410	ἀνθρώπων; मानिसहरूमा G0444	ἀκατάστατον अस्थिर G0182	κακόν, दुष्टता G2556
	μεστῆ भरिएको G3324	ἰοῦ विषले G2447	θανατηφόρου. मारक G2287						

कसैले कहिल्यै जिब्रोलाई नियन्त्रण गर्नु सकेको छैन। यो जंगली अनि दुष्ट हुन्छ। जिब्रो विषले परिपूर्ण हुन्छ जसले मारन सक्छ।

9	ἐν यसद्वारा G1722	αὐτῇ यसैले G0846	εὐλογοῦμεν प्रशंसा-गर्छौं G2127	τὸν त्यो G3588	Κύριον प्रभु G2962	καὶ र G2532	Πατέρα, पितालाई G3962	καὶ र G2532	ἐν यसद्वारा G1722	αὐτῇ यसैले G0846
	καταρώμεθα शराप-गर्छौं G2672	τοὺς ती G3588	ἀνθρώπους, मानिसहरूलाई G0444	τοὺς जो G3588	καθ' अनुसार G2596	ὁμοίωσιν स्वरूपमा G3669	Θεοῦ परमेश्वरको G2316	γεγονότας. सिर्जना-भएका-छन् G1096		

हामी हाम्रा जिब्रोलाई हाम्रो परमप्रभु अनि पिताको स्तुतिमा उपयोग गर्छौं। अनि अझै त्यही जिब्रोले हामी मानिसहरूलाई सराफ्छौं जसलाई परमेश्वरको सकलमा बनाइएको छ।

10 ἐκ τοῦ αὐτοῦ στόματος ἐξέρχεται εὐλογία καὶ κατάρα. οὐ κρί,
 बाट त्यसै त्यसै मुखबाट निस्कन्छ आशिष र शराप यस्तो-हुनुहुन्न हुनुपर्दैन
[G1537](#) [G3588](#) [G0846](#) [G4750](#) [G1831](#) [G2129](#) [G2532](#) [G2671](#) [G3756](#) [G5534](#)

ἀδελφοί μου, ταῦτα οὕτως γίνεσθαι.
 दाजुभाइहरू मेरा यी-कुराहरू यसरी हुनुपर्दैन
[G0080](#) [G1473](#) [G3778](#) [G3779](#) [G1096](#)

स्तुति अनि सराप एउटै मुखबाट निस्कन्छन्। मेरा भाइ अनि बहिनीहरू, यस्तो हुनु हुँदैन।

11 μήτι ἢ πηγή ἐκ τῆς αὐτῆς ὀπῆς, βρύει τὸ γλυκὺ καὶ τὸ
 के त्यो मूलबाट बाट त्यसै त्यसै मुखबाट बग्छ त्यो मीठो र त्यो
[G3385](#) [G3588](#) [G4077](#) [G1537](#) [G3588](#) [G0846](#) [G3692](#) [G1032](#) [G3588](#) [G1099](#) [G2532](#) [G3588](#)

πικρόν?
 तितो
[G4089](#)

के पानीको मूलबाट एउटै मिठो र तितो पानी एकैचोटी बग्छ? अहँ।

12 μὴ δύναται, ἀδελφοί μου, συκῆ ἐλαίας ποιῆσαι? ἢ ἄμπελος
 के सक्छ दाजुभाइहरू मेरा नेपाउलीको-रूखले जैतूनको-फल फलाउन-सक्छ अथवा दाखको-बोटले
[G3361](#) [G1410](#) [G0080](#) [G1473](#) [G4808](#) [G1636](#) [G4160](#) [G2228](#) [G0288](#)

σῦκα? οὕτε ἀλυκὸν, γλυκὺ ποιῆσαι ὕδωρ.
 नेपाउलीको-फल न-त नुनिलोले मीठो पानी-बनाउन-सक्दैन पानी
[G4810](#) [G3777](#) [G0252](#) [G1099](#) [G4160](#) [G5204](#)

मेरा दाज्यू भाइ अनि दिदी बहिनी हो, के नेभारको बोटमा भद्राक्ष फल्न सक्छ? सक्तैन। के अङ्कुरघारीमा नेभारा फल्छ? फल्दैन। तब, के नुनिलो कुवाबाट मिठो पानी निस्कन सक्छ।

13 Τίς σοφὸς καὶ ἐπιστήμων ἐν ὑμῖν; δεῖξάτω ἐκ τῆς καλῆς
 को बुद्धिमान् र ज्ञानी मा तिमीहरूबीच देखाओस् बाट त्यो असल
[G5101](#) [G4680](#) [G2532](#) [G1990](#) [G1722](#) [G4771](#) [G1166](#) [G1537](#) [G3588](#) [G2570](#)

ἀναστροφῆς τὰ ἔργα αὐτοῦ, ἐν πραῦτητι σοφίας;
 चालचलनद्वारा त्यसका कर्महरू उसका मा नम्रतासहितको बुद्धिमा
[G0391](#) [G3588](#) [G2041](#) [G0846](#) [G1722](#) [G4240](#) [G4678](#)

यहाँ तिमीहरू माझ कुनै यस्तो मानिस छ जो ज्ञानी अनि बुद्धिमान छ? तब उसले ठीकसित बसेर आफ्नो ज्ञानको प्रमाण दिनु पर्छ। उसले ज्ञानबाट आउने नम्रतासित काम गर्नुपर्छ।

14 εἰ δὲ ζῆλον πικρὸν ἔχετε, καὶ ἐριθείαν ἐν τῇ καρδίᾳ ὑμῶν,
 यदि तर ईर्ष्या तितो छ-भने र स्वार्थी-महत्वाकाङ्क्षा मा तिम्रो हृदयमा तिम्रो
[G1487](#) [G1161](#) [G2205](#) [G4089](#) [G2192](#) [G2532](#) [G2052](#) [G1722](#) [G3588](#) [G2588](#) [G4771](#)

μὴ κατακαυῶσθε καὶ ψεύδεσθε κατὰ τῆς ἀληθείας.
 न घमण्ड-गर र झूट-बोल्नुहोस् विरुद्ध त्यो सत्यको
[G3361](#) [G2620](#) [G2532](#) [G5574](#) [G2596](#) [G3588](#) [G0225](#)

यदि तिमीहरू स्वार्थी छौ अनि तिम्रो हृदय ईर्ष्या पूर्ण छ भने तिमीले तिम्रो ज्ञान बारेमा गर्व गर्ने केही कारण नै छैन। तिम्रो गर्व गराई झूटो सिवाय केही पनि होइन।

15 οὐκ ἔστιν αὕτη ἢ σοφία ἄνωθεν κατερχομένη, ἀλλὰ ἐπίγειος, ψυχικῆ,
 यो-होइन छैन यो त्यो बुद्धि माथिबाट आउने बरु सांसारिक प्राकृतिक
[G3756](#) [G1510](#) [G3778](#) [G3588](#) [G4678](#) [G0509](#) [G2718](#) [G0235](#) [G1919](#) [G5591](#)

δαμονιώδης.
 दुष्ट-आत्मासम्बन्धी
[G1141](#)

यस किसिमको "ज्ञान" माथिका परमेश्वरबाट आउँदैन। यो "ज्ञान" संसारबाट आउँछ। त्यो आध्यात्मिक होइन, त्यो शैतानबाट हो।

- 16 ὅπου γὰρ ζῆλος καὶ ἐριθεία, ἐκεῖ ἀκαταστασία καὶ πᾶν φαῦλον
जहाँ किनभने ईर्ष्या र स्वार्थी-महत्वाकाङ्क्षा-छ त्यहाँ अस्थिरता र हरेक दुष्ट
[G3699](#) [G1063](#) [G2205](#) [G2532](#) [G2052](#) [G1563](#) [G0181](#) [G2532](#) [G3956](#) [G5337](#)

πρᾶγμα.

कार्य-छ

[G4229](#)

| जहाँ ईर्ष्या अनि स्वार्थ छ त्यहाँ अव्यवस्थित अनि हरेक किसिमको दुष्टाई हुन्छन्।

- 17 ἡ δὲ ἄνωθεν σοφία, πρῶτον μὲν ἀγνή ἐστιν, ἔπειτα εἰρηνική, ἐπιεικής,
तर भने माथिबाटो बुद्धि पहिले त शुद्ध छ अनि शान्तिपूर्ण कोमल
[G3588](#) [G1161](#) [G0509](#) [G4678](#) [G4412](#) [G3303](#) [G0053](#) [G1510](#) [G1899](#) [G1516](#) [G1933](#)

εὐπειθής, μεστή ἐλέους καὶ καρπῶν ἀγαθῶν, ἀδιάκριτος, ἀνυπόκριτος.

आज्ञाकारी

भरिएको

दयाले

र

फलहरूले

असल

निष्पक्ष

निष्कपट

[G2138](#)

[G3324](#)

[G1656](#)

[G2532](#)

[G2590](#)

[G0018](#)

[G0087](#)

[G0505](#)

| तर ज्ञान जो माथिका परमेश्वरबाट आउँछ त्यो यस्तो हुन्छ प्रथम त्यो शुद्ध हुन्छ। त्यो शान्तिमय नम्र र तर्क संगति हुन्छ। यो ज्ञान सर्वदा जो मानिसहरू समस्यामा छन् तिनीहरूलाई सहायता गर्न सँधैं तत्पर रहन्छ अनि अन्य मानिसहरूको लागि उपकार गर्ने हुन्छ। यो ज्ञान सदैव निष्पक्ष अनि इमान्दार हुन्छ।

- 18 καρπὸς δὲ δικαιοσύνης ἐν εἰρήνῃ σπαίρεται, τοῖς ποιοῦσιν εἰρήνην.
फल र धार्मिकताको मा शान्तिमा रोपिन्छ ती-सबैलाई गर्नेहरूद्वारा शान्ति
[G2590](#) [G1161](#) [G1343](#) [G1722](#) [G1515](#) [G4687](#) [G3588](#) [G4160](#) [G1515](#)

| मानिसहरू जो शान्तिको निम्ति शान्तिसाथ कार्य गर्छन् तिनीहरूले धार्मिकताको फसल बटुल्छन्।